ALVES MEATS
ALVES MEATS & VARIETY
ESPECIALIZADOS EM CHOURIÇOS E MORCELAS CASEIRAS
SEM NITRATO E CONSERVANTES
LINHA COMPLETA DE MERCEARIAS & FRANGO NO CHURRASCO
157 MacNab St. North
Hamilton, ON L8R 2M2
Tel: 905-528-0165


2247 Rymal Rd. E, Unit 250 Stoney Creek, ON L8J 2V8
Mario Carvalho
SALES REPRESENTATIVE
Thinking of Buying or Selling?
MY CELL PHONE IS NEVER OFF!
905-317-9831
Helping you is what we do!
mariocarvalho@royallepage.ca
ROYAL LEPAGE Macro Realty

PADOVANI TRAVEL
ALL AROUND THE WORLD
Katherine Mateus
Office: 905-525-2525
Cell: 905-923-6897
Kathy.padovanitravel@outlook.com
305 James St N, Hamilton

Falamos Portugues

docenata
Sergio & Suzy Trocado
37 barton st e • hamilton on
289 389 5505
259 hwy 8 • stoney creek on
905 570 3574

Friscolanti
Funeral Chapel
Owned and Operated by the
D'Alessandro & Friscolanti -Cameron families since 1960
www. friscolanti.com | 43 Barton St. E. | 905 522-091

OLÁ BAKERY & PASTRIES
230 James St. N 905-296-6064

FALAMOS PORTUGUÊS
AGENTE DE HIPOTECAS
Compra, Refinanciamento, Consolidação de Dívidas, Hipotecas Reversíveis para Idosos

AGENTE DE SEGUROS
Seguro de Viagem, Vida, Invalidez, Doenças Graves
GESTOR INVESTIMENTOS
RRSPs, RESPs, Contas Poupança, Transferência de pensões de antigos patrões
VICTOR MATOS
MORTGAGE AGENT - LEVEL 2
INSURANCE AND INVESTMENTS ADVISOR
Victor Matos Financial Services Inc.
www.VictorMatos.com
905 541 5242
info@victormatos.com

AGH Art Gallery of Hamilton

Artful Moments
(Momentos Artísticos): Vínculos Comunitários
Um programa sobre arte para pessoas com alterações de memória ou demência ministrado em português.
Para mais informações
Contacto:
Paula Esteves-Mauro, coordenadora do Artful Moments (Momentos Artísticos)
905.527.6610 extensão 252
paula@artgalleryofhamilton.com
Financial contribution:
Public Health Agency of Canada | Agence de la santé publique du Canada
TD

RGM RENOVATIONS
Specializing in Tiles, Drywall, General Repairs, Concrete, Interlock, Stone & Design
Rui Martins
647.569.0710
647.646.7704
rgmrenos@outlook.com

Interested in advertising in our parish bulletin? Please contact the parish office for more information and advertising rates.

St. Mary's Parish

23 Sheaffe St. Hamilton ON L8R 2N7
Church Mailing Address & Parish Office 146 Park St. N., Hamilton ON, L8R2N3
Email: stmaryhamilton@hamiltondiocese.com
Telephone: (905)-525-9295

PASTORAL STAFF

Rev. Luís Inácio - Pastor
Vanessa Melo - Administrative Assistant
Randy York - Custodian

PARISH OFFICE HOURS

Saturday, Sunday, Monday- Closed
Tuesday – Friday 9:00 AM – 4:30 PM
Closed for lunch 12 PM – 1PM Daily

WEEKEND MASSES

Saturday – 5:00 PM Bilingual
Sunday – 9:30 AM English
Sunday 11:00 AM Portuguese

MISSAS DE FIM DE SEMANA

Sábado – 5:00 PM Bilíngue
Domingo – 9:30 AM Inglês
Domingo 11:00 AM Português

WEEKDAY MASSES IN THE CHAPEL

Portuguese: Tuesday 6:30 pm-Wednesday 6:30 pm
English: Thursday 6:30 pm -Friday 9:00 am

MISSAS DURANTE A SEMANA NA CAPELA

Português: Terça-feira 6:30 pm – Quarta-feira, 6:30 PM
Inglês: Quinta-feira, 6:30 pm – Sexta-feira, 9:00 am

CONFESSIONS

Saturdays 4:00-4:40 PM or by appointment

CONFISSÕES

Sabados 4:00-4:40 PM ou por apontamento.

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT:

Every first Friday of the month 9:30 am – 10:30 am



SACRAMENTS

Baptism – Please schedule a meeting with the priest at least one month in advance.
First Communion and/or **Confirmation** – Speak with Fr. Luis regarding the reception of these sacraments.
Marriage – It is important to begin the process at least 9 months in advance. Registration for and completion of the marriage preparation course offered by the Diocese are mandatory. For further information, please visit the Diocese of Hamilton website.
Blessings for Wedding Anniversaries – If you would like to renew your marriage vows during the Eucharistic celebration, please speak with Fr. Luis one week prior to your anniversary.

SACRAMENTOS

Batismo - Marcar um encontro com o pároco com pelo menos um mês de antecedência.
Primeira Comunhão e/ou **Confirmação** - Fale com o Pe. Luis a fim de receber estes sacramentos.
Matrimónio - É importante iniciar o seu processo com pelo menos 9 meses de antecedência. É obrigatório o registo e completar o curso de formação oferecido pela Diocese. Para mais informacoes veja o website da Diocese de Hamilton.
Bênçãos por ocasião de aniversário de matrimónio - Por favor, fale com Pe. Luís uma semana antes do aniversario, se deseja renovar os seus votos matrimoniais durante a celebração Eucarística.

PARISH REGISTRATION

New to the parish? Please pick up a registration form in the back of the Church after Mass. New parishioners can obtain Offertory Envelope sets from the Parish Office.

2027 Offertory Envelopes and Updating Parishioner Mailing Information

The offertory envelope sets for 2027 are currently being prepared.

If you wish to begin using offertory envelopes, please contact the parish office.

If your mailing address has changed, please let us know so we can update our parish records and ensure your 2027 offertory envelopes and year-end tax receipts have the correct information.

Address Update Forms are available at the back of the church. Please complete a form and place it in the black box located in the back of the church.

Os conjuntos de envelopes para as ofertas da Igreja de 2027 estão sendo preparados neste momento.

Se desejar começar a utilizar os envelopes para as ofertas, entre em contato com o escritório paroquial.

Caso tenha mudado de endereço, por favor, informe-nos para que possamos atualizar os registros paroquiais e garantir que seus envelopes de ofertas de 2027 e seus comprovantes de contribuição para fins fiscais de final de ano sejam enviados com as informações corretas.

Os Formulários de Atualização de Endereço estão disponíveis na parte de trás da igreja. Por favor, preencha um formulário e coloque-o na caixa preta localizada no fundo da igreja.

NEW SUNDAY MISSALS NOW AVAILABLE

The Sunday Missals for 2026-2027 are now on sale at the back of the church.
Price: $5 per copy.
Each Missal includes the Order of Mass, all the Mass readings for the year, and a treasury of devotional prayers.

FINANCIAL STEWARDSHIP

NOVEMBER 14 & NOVEMBER 15, 2026
Sunday Offering: $ 3057.90
Church Insurance: $ 5.00
All Souls Day Donations: $ 35.00
Thank you for your faithful giving



FROM THE PASTORS OFFICE

Trigésimo Quarto Domingo do Tempo Comum.

O Evangelho apresenta Jesus, representado como rei, questionando seus discípulos sobre o amor que devem ter pelos mais necessitados. A parábola do juízo final descreve Jesus separando as pessoas como o pastor separa ovinos de caprinos, baseando-se na atitude de amor ou indiferença em relação aos vulneráveis. A identificação de Jesus com os marginalizados enfatiza que agir com amor ao próximo é essencial para a entrada no Reino de Deus. Mateus pede-nos uma vigilância activa na comunidade cristã, alertando que atitudes de egoísmo e indiferença são incompatíveis com os valores do Reino. A cena do juízo final não é uma previsão literal, mas um ensinamento sobre os critérios divinos, reforçando que a verdadeira fé exige proteção e solidariedade com os mais fracos.

Thirtieth-Fourth Sunday in Ordinary Time.

The Gospel presents Jesus—depicted as a king—questioning his disciples about the love they ought to show toward those most in need. The parable of the Last Judgment describes Jesus separating people, much like a shepherd separates sheep from goats, based on whether they have shown love or indifference toward the vulnerable. Jesus' identification with the marginalized underscores that acting with love toward one's neighbor is essential for entering the Kingdom of God. Matthew calls for active vigilance within the Christian community, warning that attitudes of selfishness and indifference are incompatible with the values of the Kingdom. The scene of the Last Judgment is not a literal prediction, but rather a teaching on divine criteria, reinforcing that true faith demands the protection of, and solidarity with, the most vulnerable.

stmaryshamilton.com

Visit Our New Parish Website!
We invite all parishioners to visit our newly updated parish website!
Our website is a great way to stay connected and keep up to date with everything happening in our parish community.
You will find information about:

- Upcoming parish events and activities
- Recent parish bulletins
- Parish office closures
- Mass cancellations and schedule changes
- Important parish news and announcements

We encourage everyone to visit regularly so you don't miss any important updates or events happening in our parish.
Visit us at stmaryhamilton.com

Visite o Nosso Novo Site Paroquial!
Convidamos todos os paroquianos a visitar o nosso site paroquial, recentemente atualizado!
O nosso site é uma ótima maneira de se manter informado e conectado com tudo o que acontece na nossa comunidade paroquial.
No site, poderá encontrar informações sobre:

- Próximos eventos e atividades paroquiais
- Boletins paroquiais recentes
- Encerramentos do escritório paroquial
- Cancelamentos de Missas e alterações de horários
- Notícias importantes e comunicados da paróquia

Encorajamos todos a visitar o nosso site regularmente para que não percam nenhuma informação importante ou qualquer evento que esteja a acontecer na nossa paróquia.
Visite-nos em: **stmaryshamilton.com**

Leituras Diárias e Dominicais em Português

A todos os paroquianos de língua portuguesa que desejam preparar as leituras diárias e/ou dominicais, por favor, usem o seguinte website do Secretariado Nacional de Liturgia:

https://www.liturgia.pt/liturgiadiaria/

Thanks to the profound generosity of a donor, our Parish has received a gift in the amount of $75,000

This gift is part of a significant bequest left to the Diocese of Hamilton by a parishioner whose intent

was to support Parishes and charities within the greater Hamilton area. This transformational gift will

provide much-needed funds over the next ten years - a profound testament to what is possible through

the generosity of legacy giving. Have you ever considered an estate gift to the Church in your Will?

For more information, please call 905-528-7988 ext. 2235 or email give@hamiltondiocese.com.

Mass Intentions

Saturday November 21 – 5:00 PM
† Gilberto Costa
† Erminia De Melo – family
† Maria Lidia Janicas

Sunday November 22 – 9:30 AM

Sunday November 22 – 11:00 AM
† Maria José Gama – Manuel Gama
† 7 day mass of Januario Sousa
† pelos pais e irmaos de Miguel Da Silva
†Natalia, Filho e familia de Manuel Xavier
† Victor Heleno
† Dinart Cabral
† Maria Cabral
† Elias Cabral
† George Couto
† Louis Couto

Tuesday November 24 – 6:30 PM
† Carlos Manuel Alcatrão – Família
† Gabriel De Brum

Wednesday November 25 – 6:30 PM
† Vitorina De Brum

Thursday, November 26 – 6:30 PM

Friday, November 27 – 9:00 AM